

 MISSION AU SOUK

Mission au Souk

Apprends le Darija — du marché à l'assiette !

Un voyage culinaire en langue marocaine





Mission au Souk : De la Liste à la Dégustation !

Un jeu de rôle culinaire en Darija — du marché à l'assiette, en passant par la cuisine !

(l) ma-Ti-cha 🍅

la tomate

(l) b-S-la 🍷

l'oignon

(l) khi-zz-ou 🥕

la carotte

(l) b-Ta-Ta 🥔

la pomme de terre

(d) d-n-ja-l 🍆

l'aubergine

(l) ba-na-n 🍌

la banane

(t) t-ffa-7 🍏

la pomme

(d) d-lla-7 🍉

la pastèque

(l) kh-ya-r 🥒

le concombre

(l) f-l-f-l 🌶️

le poivron



Chez le Marchand de Légumes (moul l-kho-D-ra)

Mets-toi en situation ! Tu arrives au souk et tu dois acheter tes ingrédients. Lis le dialogue à voix haute, puis joue les deux rôles à tour de rôle.

 Marchand :

"ssalam ! ach 7-bb l-kha-T-r ?"
Bonjour ! Que désirez-vous ?

 Cliente :

"b-ghi-t kilo ma-Ti-cha w kilo t-ffa-7."
Je veux un kilo de tomates et un kilo de pommes.

 Marchand :

"b-ghi-ti chi 7aja a-kh-ra ?"
Voulez-vous autre chose ?

 Cliente :

"lla Safi, baraka."
Non c'est bon, ça suffit.

 Marchand :

"ja-t-k wa7d w 3chrin drhm."
Cela vous fait vingt-et-un dirhams.

 Cliente :

"hak a sidi w Llah y-3a-w-n-k"
Tenez monsieur et que Dieu vous aide.

ka n-b-ghi

J'aime

→ Présent, 1re personne

b-ghi-t

Je veux

→ passé, 1re personne

ÉTAPE 2 – EN CUISINE



Ce soir, tu racontes ta journée !

La cuisine sent bon. Maintenant que tu es rentrée du souk, raconte ce que tu as fait avec tes achats. En Darija, le passé, c'est simple et musical !

1

Laver = gh-s-l

J'ai lavé = gh-s-l-t

2

Eplucher = 9-chch-r

J'ai épluché = 9-chch-r-t

3

Couper = 9-TT-3

J'ai coupé = 9-TT-3-t



L'histoire de la salade – Complète les phrases !

1

Hier, j'ai lavé les tomates.

→

2

J'ai épluché l'oignon et les carottes.

→

3

J'ai coupé une pomme rouge.

→

Le Festin à Raconter !

Après le souk, c'est le moment de passer aux fourneaux ! Utilise ces verbes pour décrire comment tu as préparé ton délicieux dîner. N'oublie pas le « t » à la fin pour le passé !



Cuisiner = T-yy-b
J'ai cuisiné = T-yy-b-t



Chauffer = s-khkh-n
J'ai chauffé = s-khkh-n-t



Mettre = dar
J'ai mis = dr-t



Frire = 9la
J'ai frit = 9li-t



Griller = chwa
J'ai grillé = chwi-t



Cuire à la vapeur = b-khkh-r
J'ai cuit à la vapeur = b-khkh-r-t



Remuer = 7-rr-k
J'ai remué = 7-rr-k-t



Mélanger = kh-ll-T
J'ai mélangé = kh-ll-T-t



Faire revenir = ch-77-r
J'ai fait revenir = ch-77-r-t

 Alors, qu'as-tu préparé ce soir ? Raconte !

Imagine que tu décris ta recette à un ami. Utilise les verbes au passé !

.....

À toi de jouer !

ÉTAPE 3 — LE GRAND QUIZ



Qui a mangé mon fruit ? Le Combo Ultime !

Maintenant, combine tout ce que tu as appris : **Passé + Possession + Fruits & Légumes**. Lis chaque carte défi, puis entraîne-toi à répéter la phrase en Darija !

Défi 1

"Hier, mon frère a mangé ta banane !"

→

Défi 2

"Qui a pris mes carottes ?"

→

Défi 3

"J'ai acheté tes pommes et elle a lavé mes tomates !"

→



De Retour du Souk : Ma Journée en Darija !

Tu es rentrée, fatiguée mais satisfaite de tes achats. Raconte maintenant ta journée en utilisant les verbes au passé et les pronoms possessifs. Complète les phrases avec les mots qui manquent !

1 J'ai pris ma voiture pour rentrer chez moi.

→ kh-di-t bach n-m-chi l

2 Je suis montée dans mon appartement.

→ T-l-3-t l

3 J'ai retiré mes chaussures et mon manteau.

→ 7-yy-d-t w

4 J'ai posé mon sac dans ma chambre.

→ 7-TT-i-t f

5 J'ai lavé mes mains.

→ gh-s-l-t

6 J'ai rangé mes courses dans ma cuisine.

→ s-tt-f-t f

Bravo ! Tu as réussi à raconter ta journée de retour du souk. Continue à t'entraîner pour maîtriser le passé et les possessifs en Darija !

★ Bravo — Tu es une vraie Cheffe du Souk !

Tu as traversé tout le souk, cuisiné ta salade et résolu le mystère du fruit disparu. Voici les 3 clés que tu gardes en poche pour toujours !



Au marché → Le PRÉSENT

Utilise **bghit** (je veux) et **ka-n-ch-ri** (j'achète) pour exprimer ce qui se passe maintenant.



En racontant → Le PASSÉ

Utilise **chrit** (j'ai acheté), **gh-s-l-t** (j'ai lavé) et **klit** (j'ai mangé) pour raconter ta journée.



Pour dire à qui c'est → DIAL

Utilise **diali** (à moi) et **dialk** (à toi), ou les suffixes courts **-i** et **-k** directement sur le mot.

♥ **Message de ta prof :** Chaque mot que tu apprends en Darija est une porte qui s'ouvre sur une culture chaleureuse, colorée et pleine de saveurs. Continue comme ça — **t-ba-r-k-Allah 3lik !**